

Poemas

William Carlos Williams

WILLIAM CARLOS WILLIAMS (1883–1963) nació en Rutherford, New Jersey, Estados Unidos.

Estudió en la Universidad de Pennsylvania, donde conoció a Ezra Pound y Marianne Moore.

Continuó sus estudios en Europa, regresando posteriormente a su pueblo natal, donde ejerció la profesión de medicina.

Durante su vida, sus poemas se publicaron en diferentes ediciones de libros y revistas. Sus principales novelas, 'White Mule', 'In the Money', y 'The Build Up', aparecieron en 1937, 1940 y 1952 respectivamente.

'The Autobiography', 'The Embodiment of Knowledge', y otros ensayos, tales como: 'Jacataqua' y 'From Edgar Allan Poe', constituyen una parte importantísima de su obra.

Recibió 'The Pulitzer Price' y 'The Gold Medal' en poesía.

W. C. W.

"Si la belleza está aquí, la encontraré porque la amo
más que a la vida
. . . Las palabras no me satisfacen, cogeré los colores
y me iré. ¡Ahora entiendo! Me iré; no solamente veré
la belleza, la encontraré y la haré mía.
Mía, mía, como si pudiese poseer cualquier cosa.
Más que eso, le daré, le daré la belleza al mundo por
medio de mi voz"



La Muchacha

con grandes senos
bajo el sweater azul

cabello al viento –
cruzando la calle

leyendo un diario
para, voltea

y mira abajo
como si

viese una moneda
en el pavimento

Un Juguete Chino

Seis pollitos tallados
en una estaca de madera

picotean en un
círculo jalado

por cuerdas atadas
a una pesa colgante

cuando tiró
una mano juguetona



La Cosa

Cada vez que suena
creo que es para
mí pero no
es para mí ni para

nadie sólo
suena y juntos
la atendemos con
severidad, ellos y Yo



El Huracán

Un árbol que reposa
sobre el techo del garaje
se extendió, Tú
tienes tu cielo,
dijo, ve con él



El Acto

Allí estaban las rosas, bajo la lluvia
No las cortes, te lo suplico
 No durarán, dijo ella
Pero están tan bellas
 donde están
Bah! todos fuimos bellos una vez, dijo
 ella,
Y las cortó poniéndolas
 en mi mano



Abril es el mes más triste

Allí estaban
apareando
perro y perra
acompañados

y cuando
con su aullido
se fueron
oh qué revoltosa

se puso
jugando
bailando y
qué desconsolado

marchó
mísero
atravesando ella
por los arbustos



El Compañero del Pájaro

Así como el amor
 que día
a día puede morir
 sobre la rama

 Así surge tu amor
fresco
 vigoroso de sol
compañero del pájaro



Riposte

El amor es como el agua o el aire
pueblo mío;
limpia y disipa los gases del mal
también es como la poesía
y por las mismas razones

El amor es tan precioso
pueblo mío
que si yo fuera tú
lo pondría bajo llave --
como el aire o el Atlántico o
como la poesía



Tranquilidad

un día en el Paraíso

un gitano

sonrió

al ver la dulzura

de las hojas—

tantas

tan lascivas

y tranquilas



Luna Llena

Bendita luna

mediodía

de la noche

que a través de la oscuridad

invitas a quedarse

al amor —

curiosas formas

despiertan

para invadirme

¿Está cerca el día

radiante niña?

Sí, ¡el día!

el cálido

radiante

y repleto

día



La Flor Silvestre

Susana de ojos negros
naranja exquisita
alrededor del corazón púrpura

La blanca margarita
no es suficiente

La multitud es blanca
como los granjeros
que viven pobres

pero tú
eres rica
en salvajismo—

árabe
india
mujer morena



Una joven en la ventana

Se sentó con
lágrimas en

su mejilla
su mejilla en

su mano
un niño

sobre sus faldas
con la nariz

presionando
la ventana



Sólo para decir

Que me comí
las ciruelas
que estaban
en la nevera

las cuales
probablemente
guardabas
para el desayuno

Perdóname
estaban deliciosas
tan dulces
y tan frías



XXI

La Carretilla Roja

Cuánto depende
de

una carre-
tilla roja

mojada
por la lluvia

junto a unos
pollitos blancos



Otoño

Por el nuevo camino
un grupo de gente

junto a una tumba
abierta bajo

hojas secas
celebra cómo

un viejo
arrodillado

cosecha una
canasta de

hierba matizada
para sus cabras

morada



Lluvia

Así como la lluvia cae
así

tu amor

humedece todo

objeto

desnudo del mundo—

En las casas

los cuartos

secos

de amor ilícito

donde vivimos

escuchan el lavado de la

lluvia

Allí

pinturas

y finas

mercancías de metal

tejieron

todo lo lascivo

de nuestro

deseo

mira

de su ventana

el baño primaveral

de tu amor

la lluvia

que cae—

Los árboles
se vuelven
bestias
surgidas
del mar

gotas
cayendo
de sus cortezas—

Así he vivido
para apartarme del amor
con el que
ella llueve sobre
el mundo

de primavera
chorrea
esparciendo
las palabras
a lo lejos para permitirle

su amor

Y avanzando entre
las gotas
la lluvia
es un médico amable

de sus pensamientos sobre
el océano
la lluvia
en todo

lugar

caminando con
rápidos e invisibles pies
sobre

las indefensas
olas---

Amor espiritual
que no espera
del mundo

y que
no puede cambiarlo
a su deseo---

La lluvia
cae sobre la tierra
y la hierba y las flores

viene
formándose
perfectamente de su
líquido

cristalino

pero el amor es
espiritual

y nada
viene de él sólo el amor

sigue
cayendo infinitamente
de
sus pensamientos